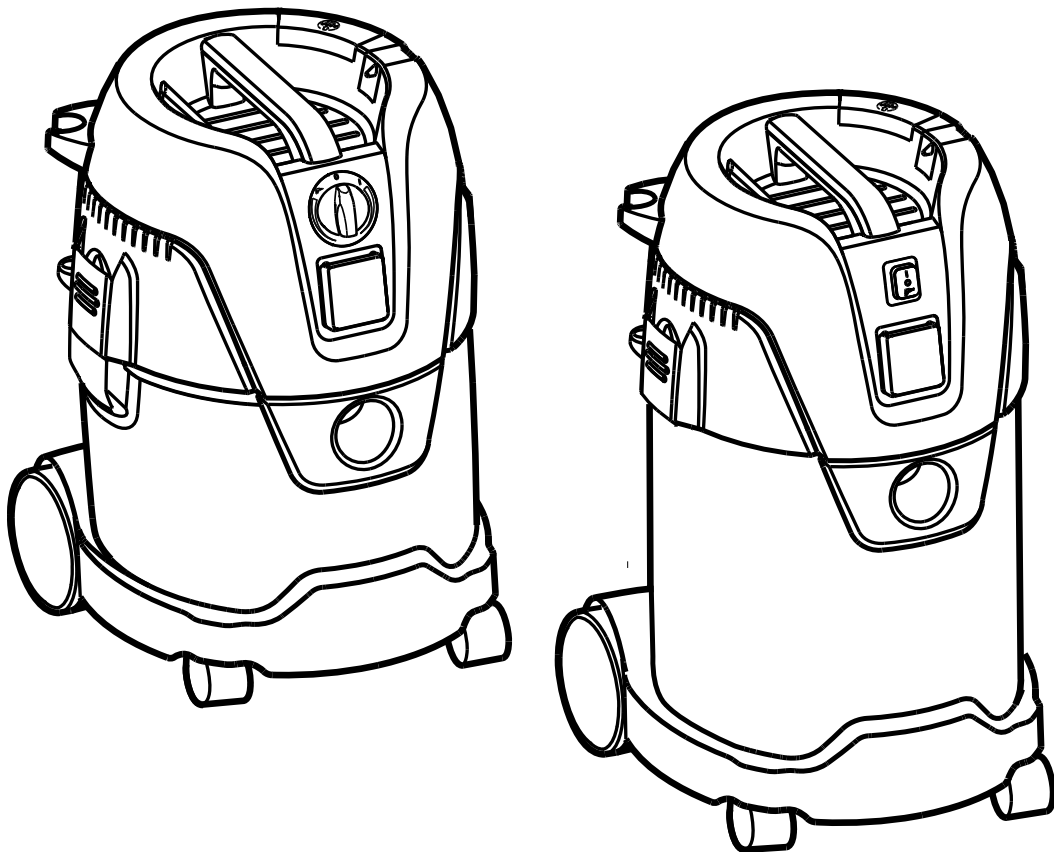
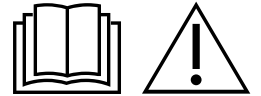


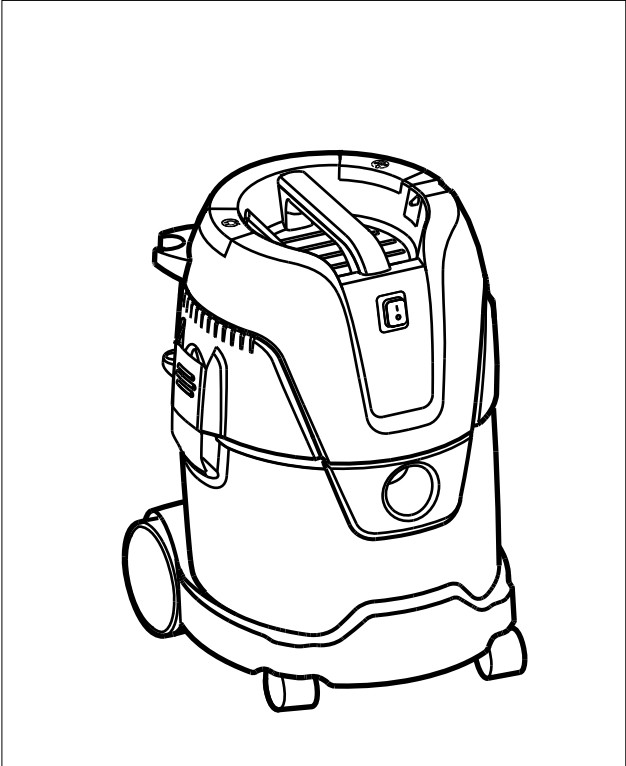
AERO 26 - AERO 31 INOX

Instructions for use

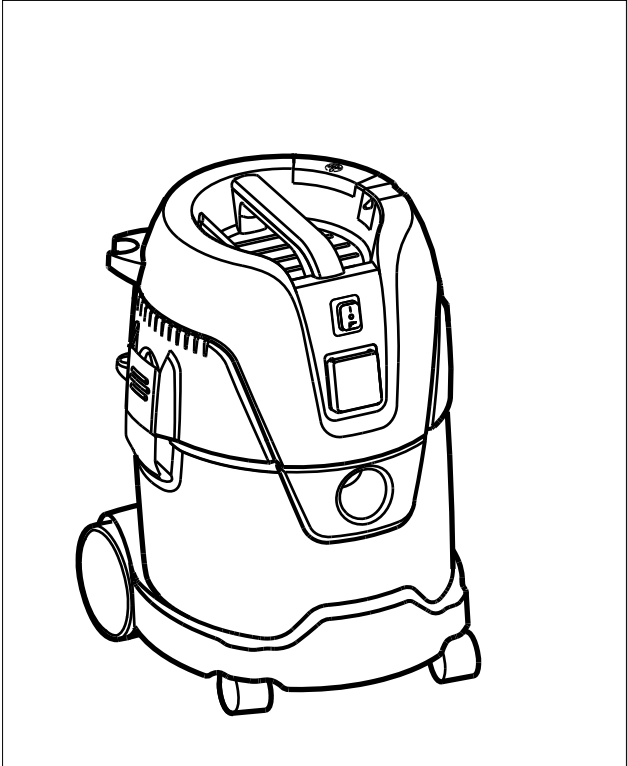


EN	Operating instructions	1
DE	Bedienungsanweisungen	8
FR	Instructions de fonctionnement	15
NL	Gebruiksaanwijzingen	22
IT	Istruzioni per l'uso	29
NO	Bruksanvisning	36
SV	Bruksanvisning	43
DA	Betjeningsvejledning	50
FI	Käyttöohje	57
ES	Instrucciones de funcionamiento	64
PT	Instruções de Funcionamento	71
EL	Οδηγίες λειτουργίας	79
TR	Kullanma Talimatları	87
SL	Navodila za delovanje	94
HR	Upute za uporabu	101
SK	Návod na obsluhu	108
CS	Návod k obsluze	115
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	122
HU	Használati útmutató	129
RO	Instrucțiuni de utilizare	136
BG	Указания за експлоатация	143
RU	Руководство по эксплуатации	151
ET	Tööjuhised	159
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	166
LT	Naudojimo instrukcija	173
JA	作手順.....	180
ZH	操作说明	187
KO	사용법.....	193
TH	คำแนะนำการใช้งาน	199
MS	Arahan Operasi.....	205

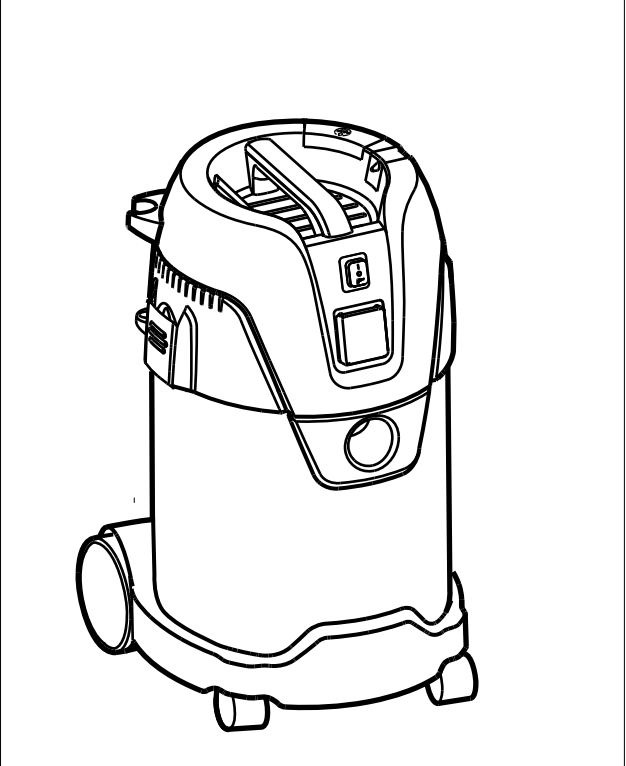
AERO 26-01 X



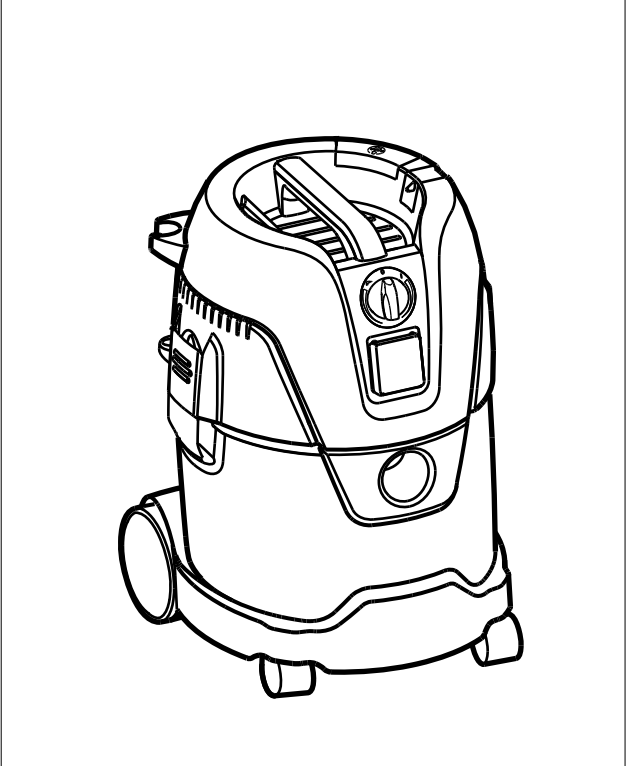
AERO 26-21



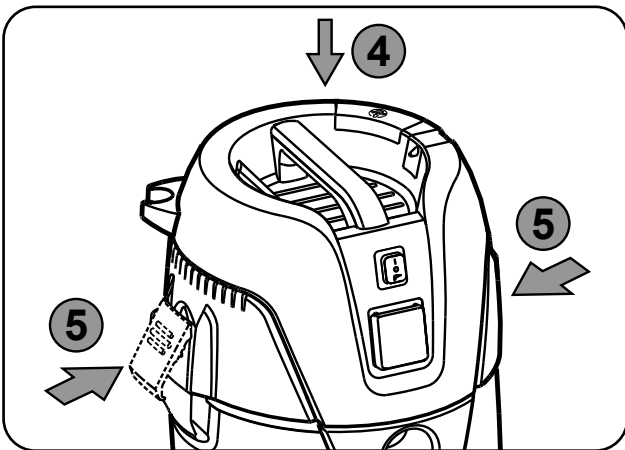
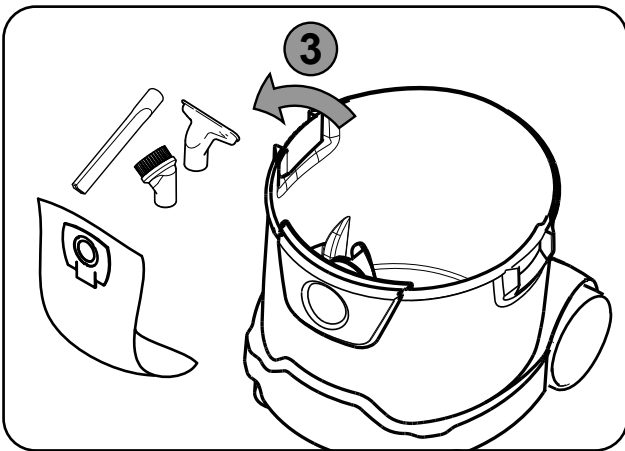
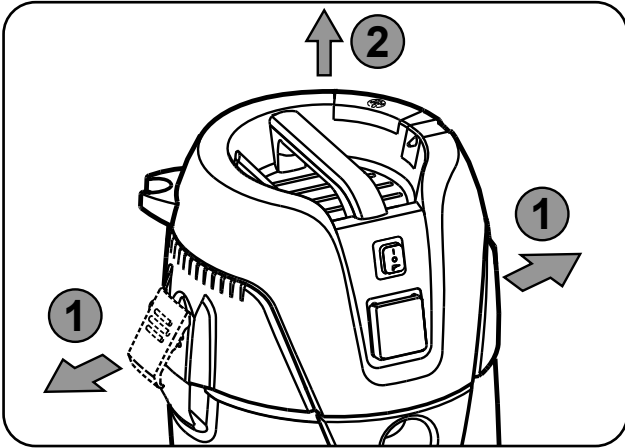
AERO 31-21 INOX



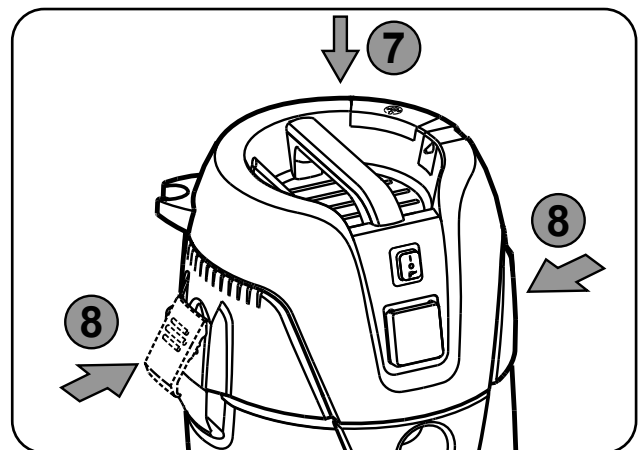
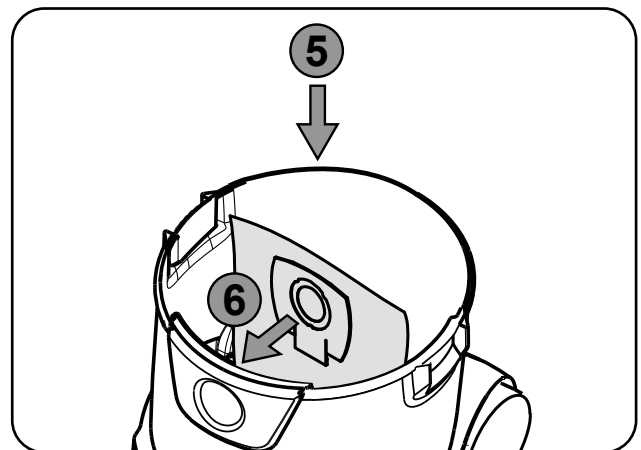
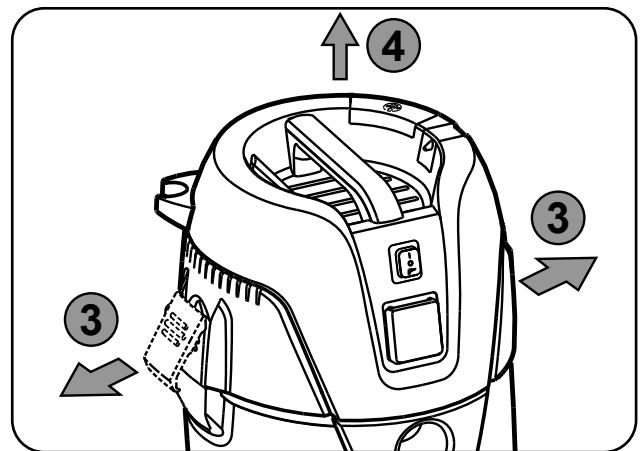
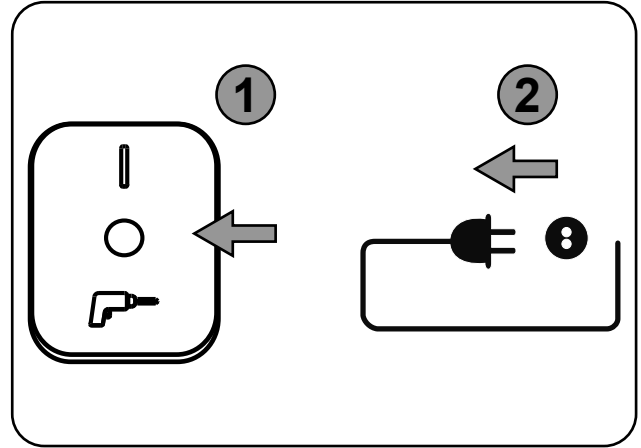
AERO 26-2L



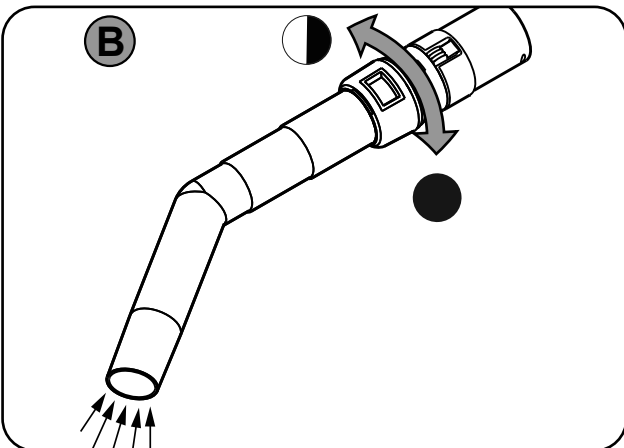
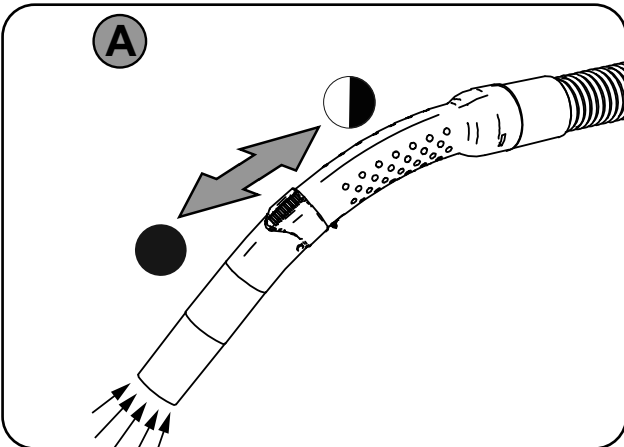
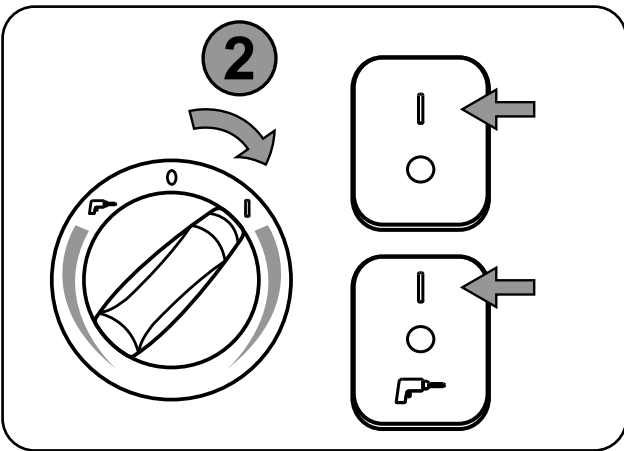
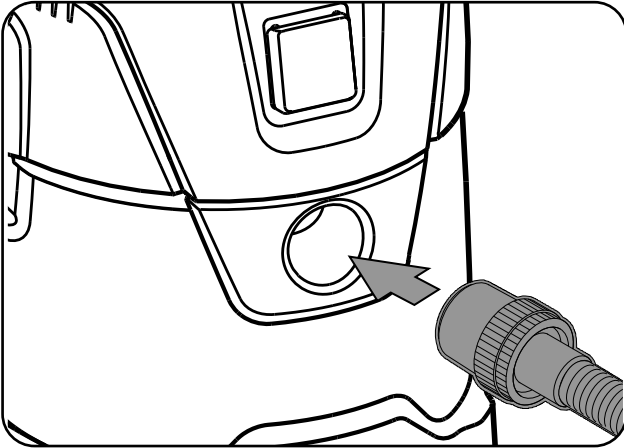
1A)



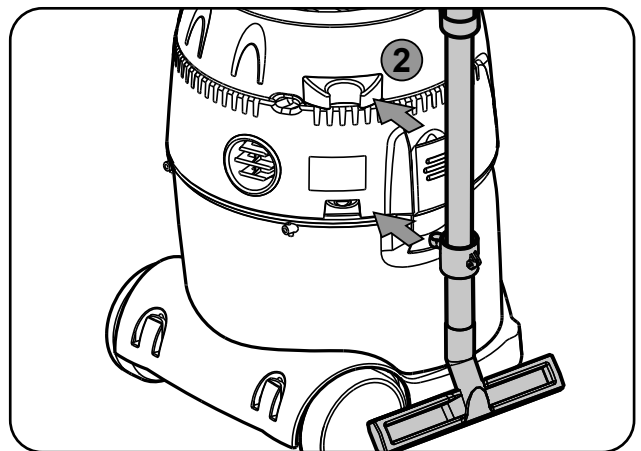
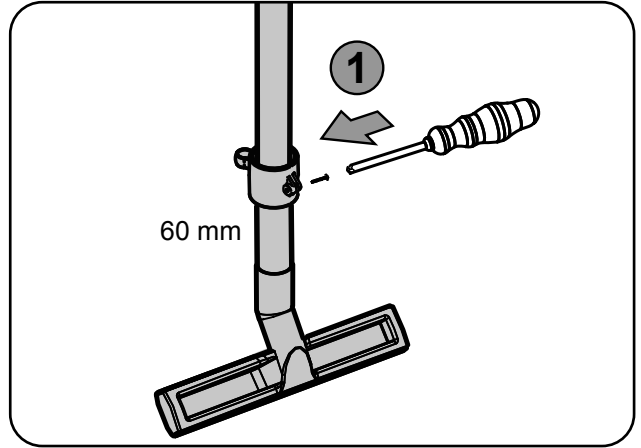
2A



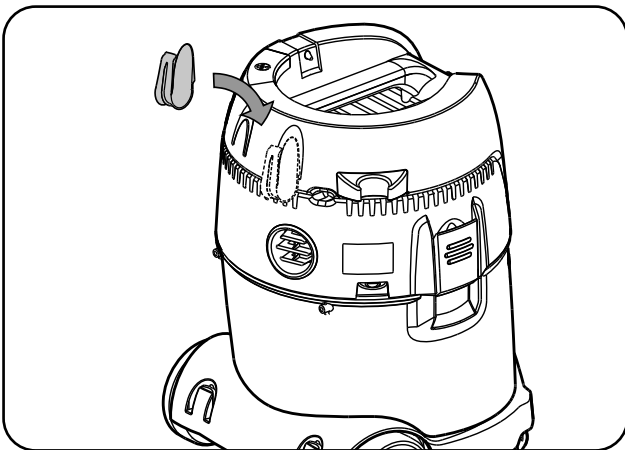
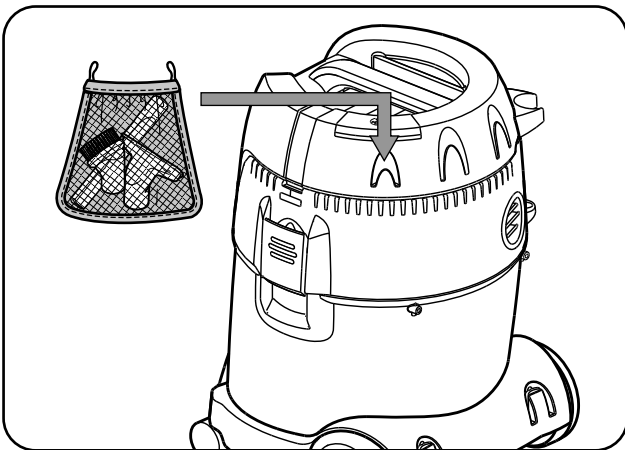
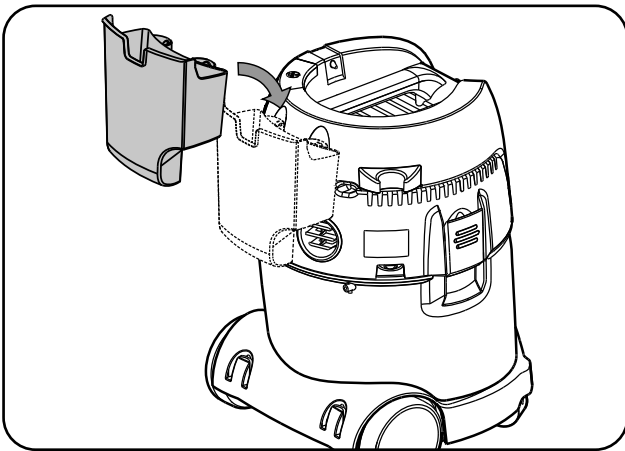
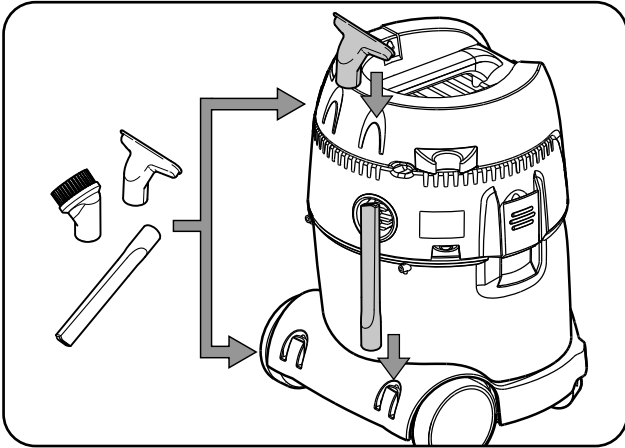
3A)



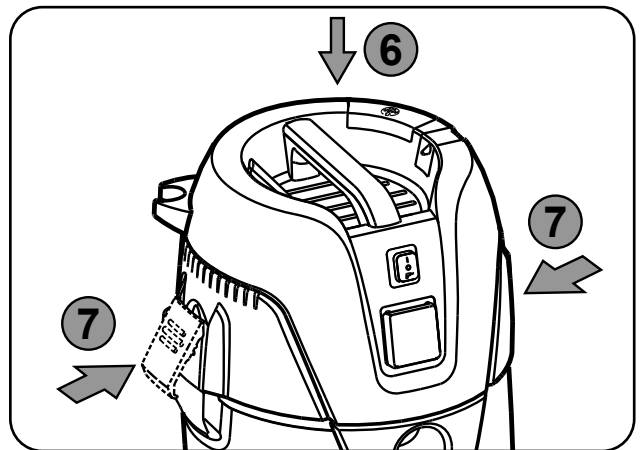
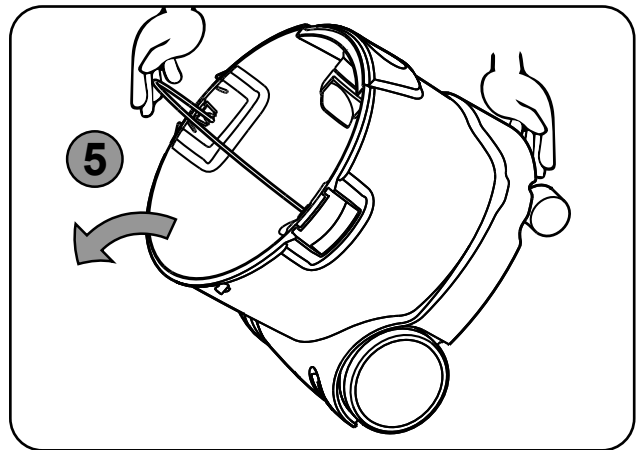
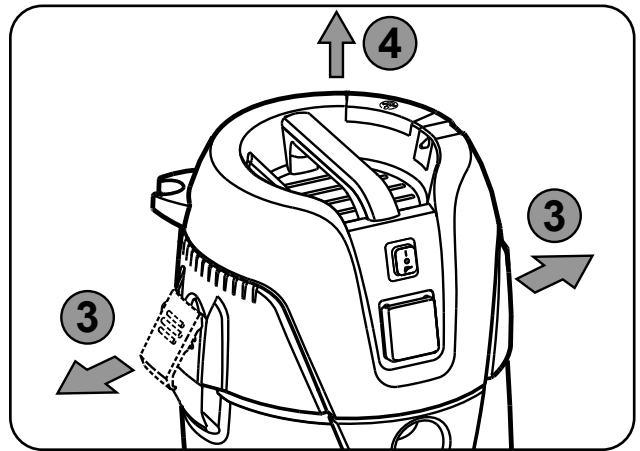
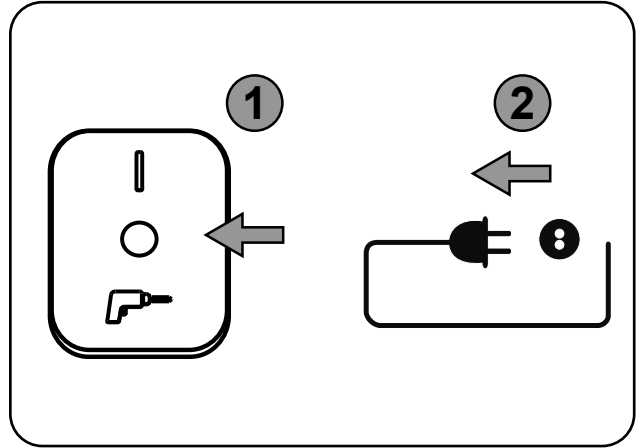
4A



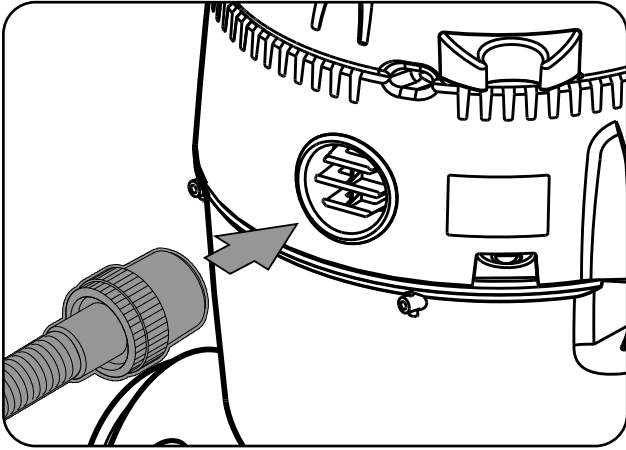
5A *)



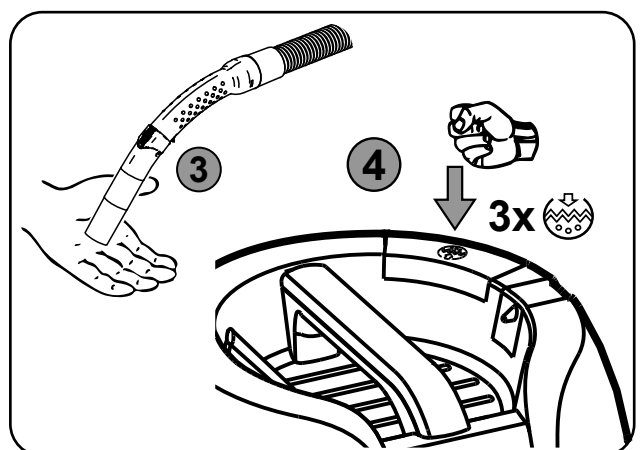
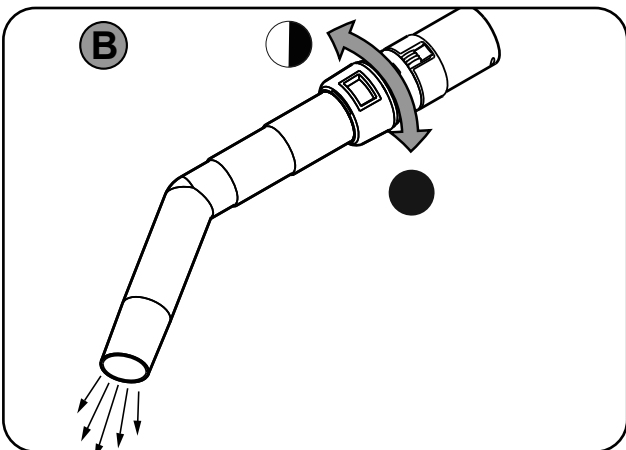
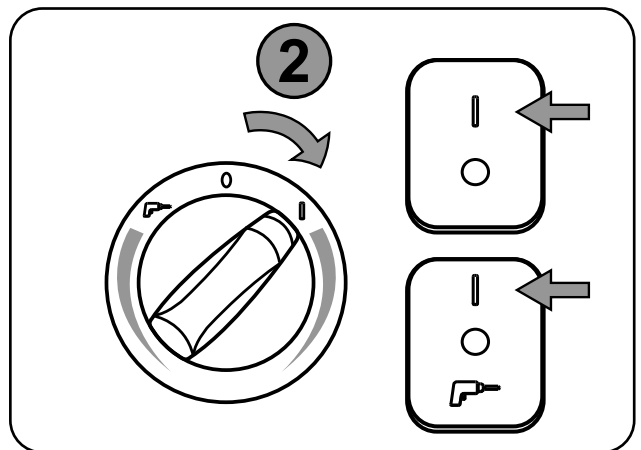
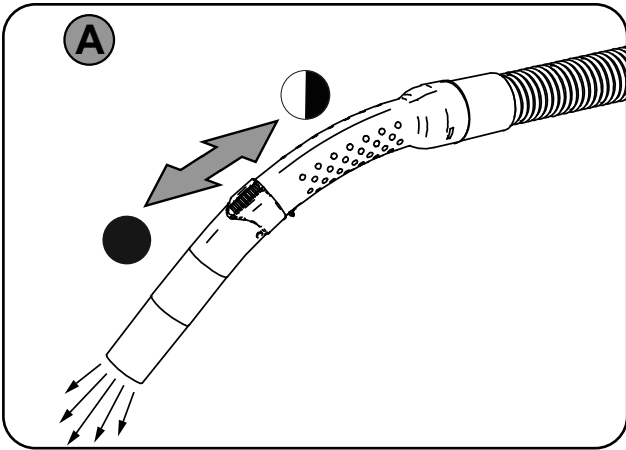
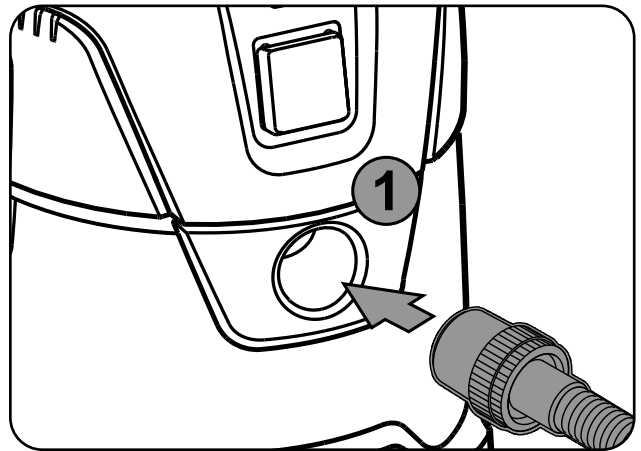
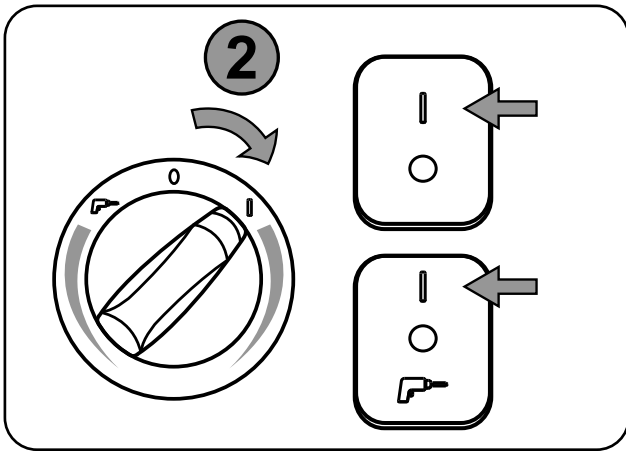
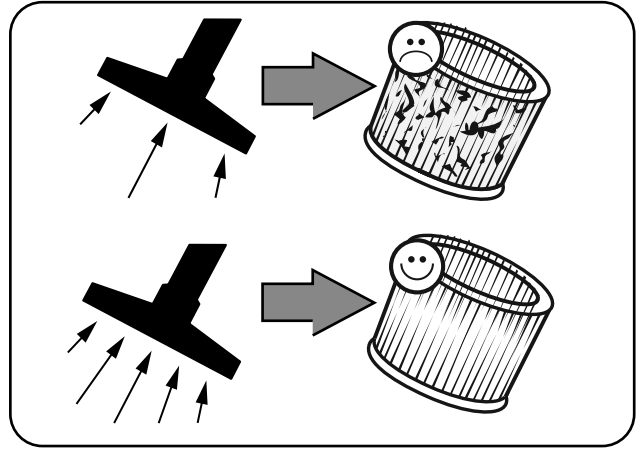
1B *)



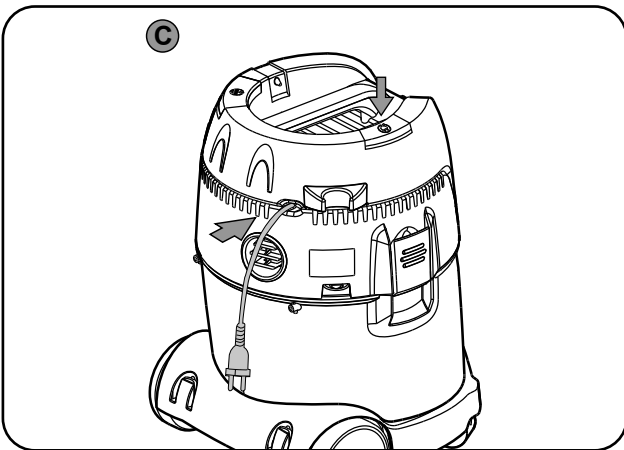
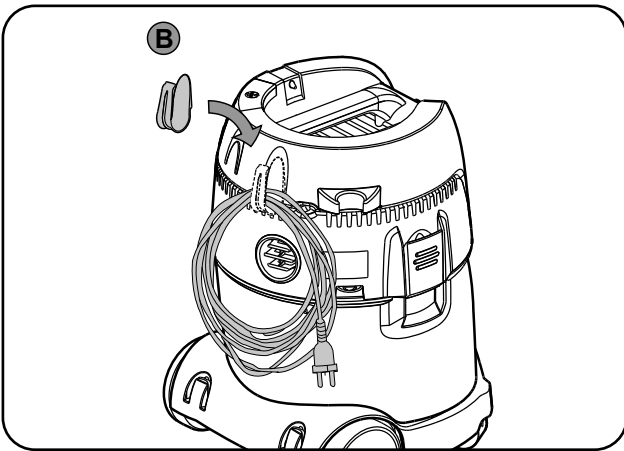
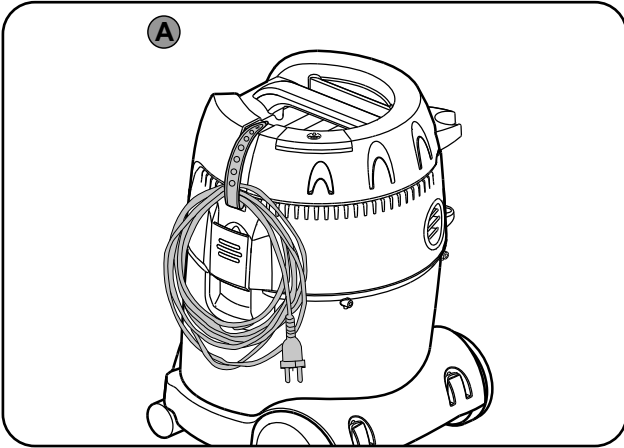
2B¹⁾



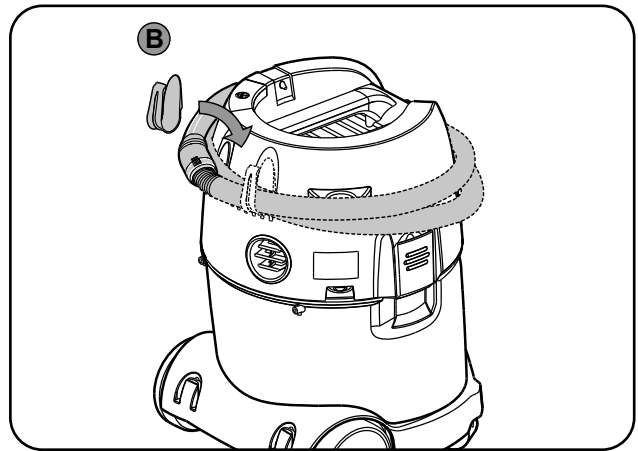
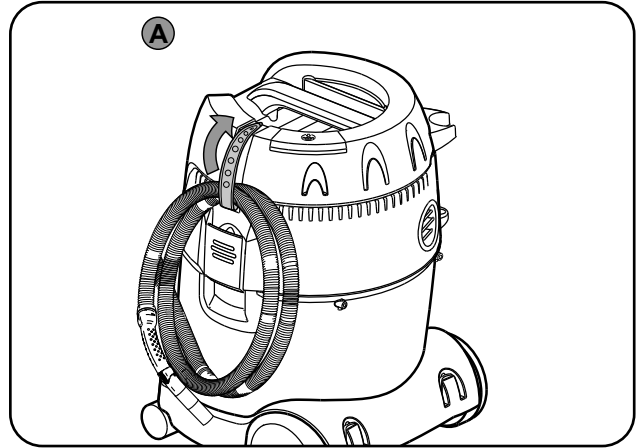
3B¹⁾



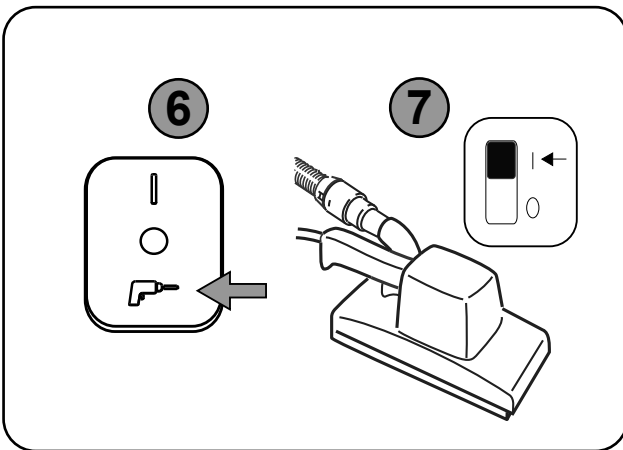
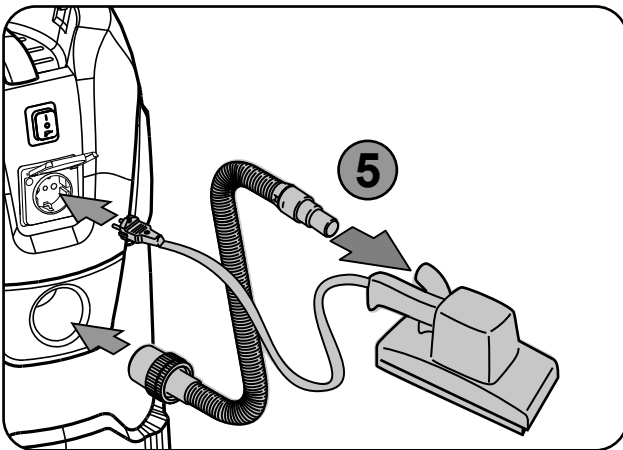
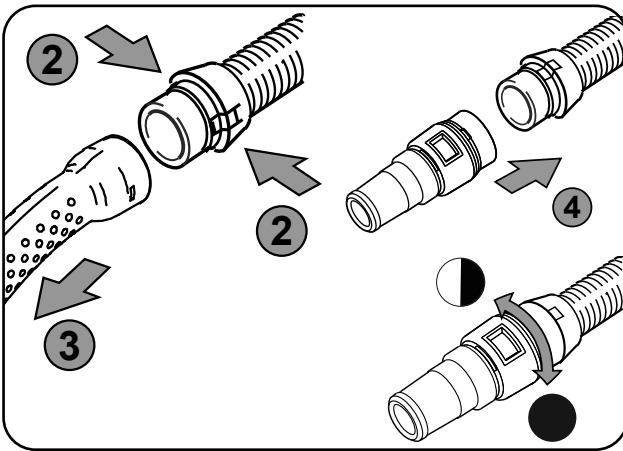
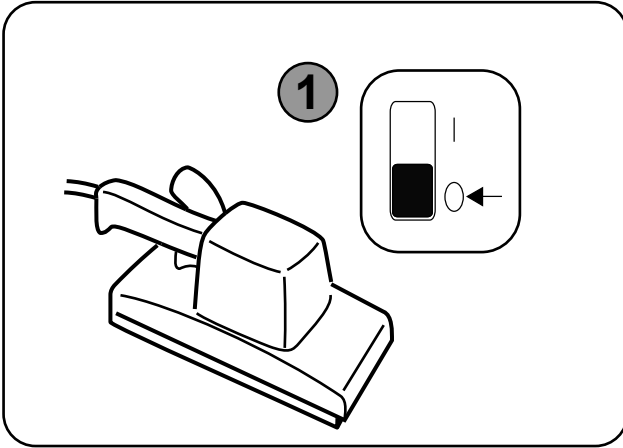
4B¹⁾



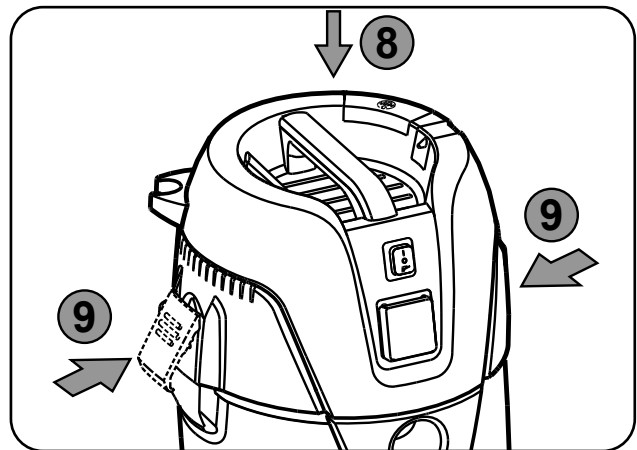
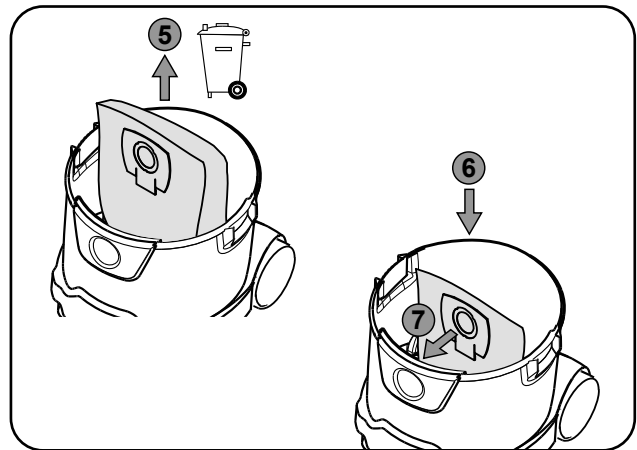
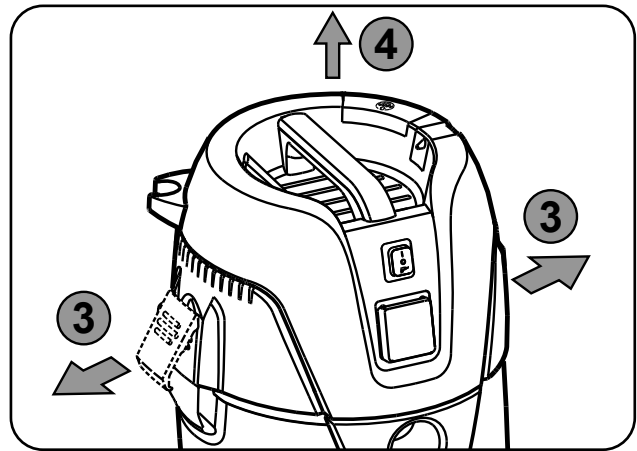
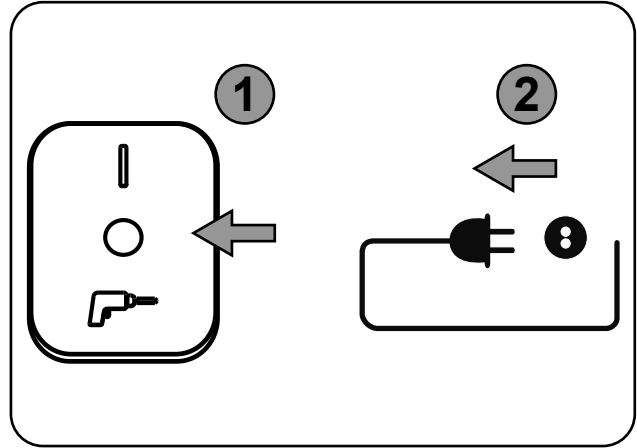
5B¹⁾

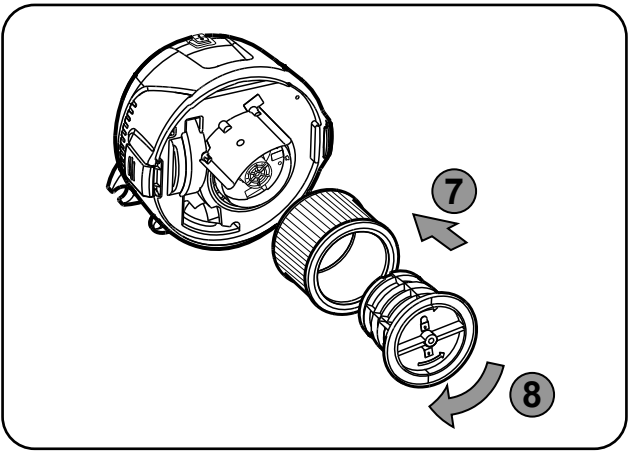
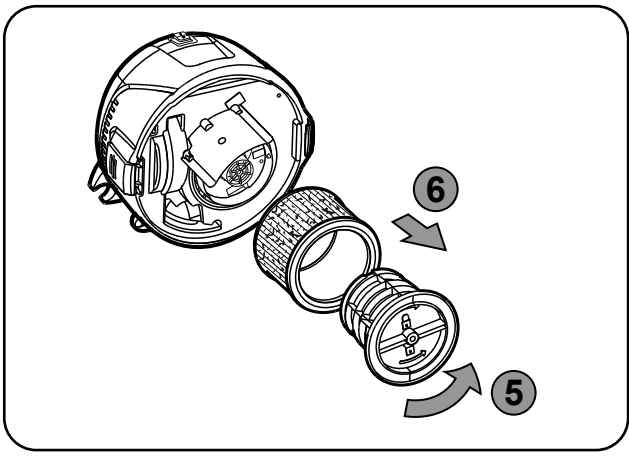
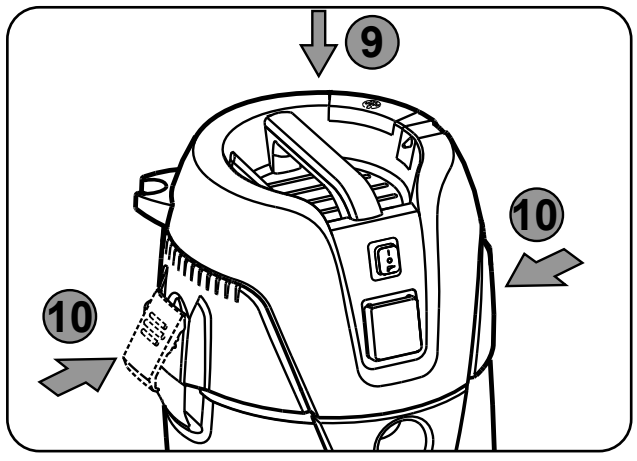
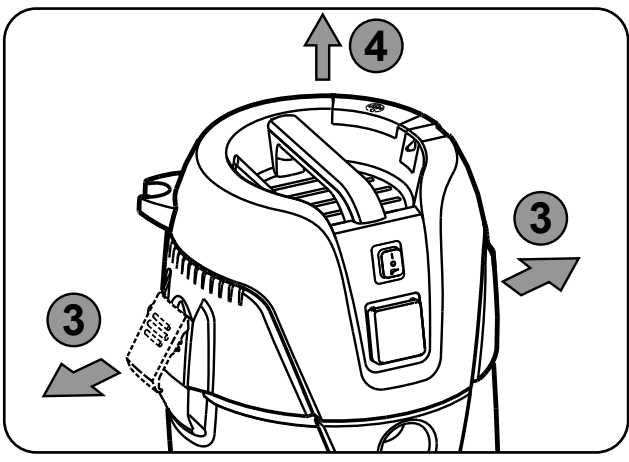
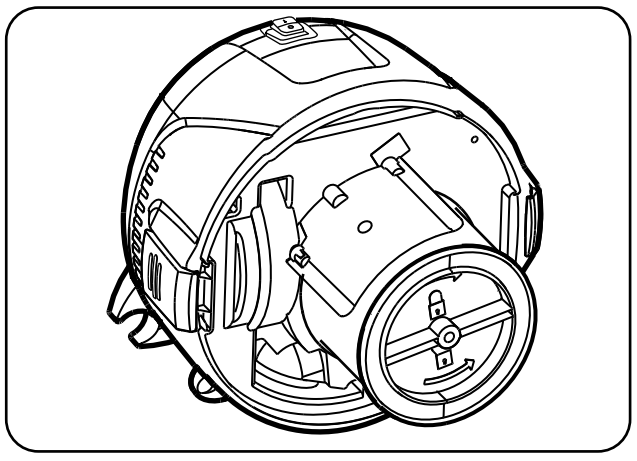
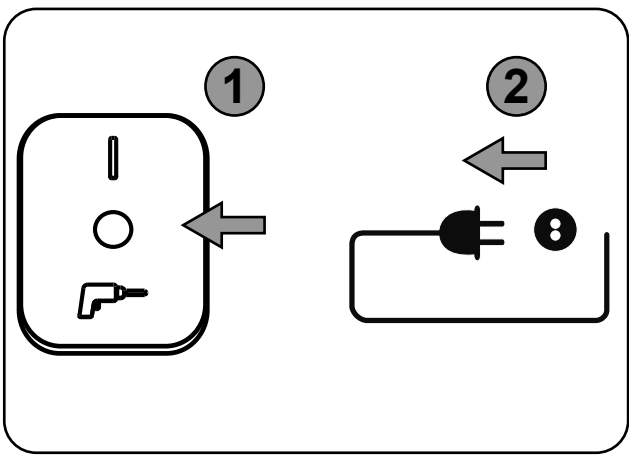


1C)



1D





Snelstartgids

Snelstartgids met afbeeldingen

De snelstartgids met afbeeldingen is een hulpmiddel om te helpen bij het opstarten, bedienen en opbergen van het apparaat. De gids is verdeeld in 4 paragrafen, die worden aangegeven door symbolen:

A

Voor u begint

- 1A - Accessoires uitpakken
- 2A - Installatie filterzak
- 3A - Plaatsen van slang
- 4A - Buis vast
- 5A - Plaatsing van accessoires

B

Bediening / Werking

- 1B - Container legen
- 2B - Blaasfunctie
- 3B - Push&Clean
- 4B - Snoer opbergen
- 5B - Slang opbergen

C

Aansluiting van elektrische apparaten

- 1C - Voedingsbron

Vervangen van:

- 1D - Vervangen van filterzak
- 2D - Vervangen van filter

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model

Inhoud

1	Belangrijke veiligheidsaanwijzingen	23
1.1	<i>Symbolen voor verschillende aanwijzingen</i>	23
1.2	<i>Gebruiksaanwijzing</i>	23
1.3	<i>Functie en bedoeld gebruik</i>	23
1.4	<i>Elektrische aansluiting</i>	24
1.5	<i>Verlengsnoer</i>	24
1.6	<i>Garantie</i>	24
1.7	<i>Tests en goedkeuringen</i>	24
1.8	<i>Important warnings</i>	24
1.9	<i>Dubbel geïsoleerde toepassingen*</i>	25
2	Risico's	25
2.1	<i>Elektrische onderdelen</i>	25
2.2	<i>Vloeistoffen opzuigen</i>	25
2.3	<i>Gevaarlijke stoffen</i>	25
2.4	<i>Reserveonderdelen en accessoires</i>	26
2.5	<i>Vuiltank legen</i>	26
2.6	<i>In explosieve of ontvlambare omgevingen</i>	26
2.7	<i>Blaasfunctie</i>	26
3	Bediening / Werking	26
3.1	<i>Starten en bedienen van de machine</i>	26
3.2	<i>Automatische inschakel/uitschakelfunctie voor vermogensapparaten*</i>	26
3.3	<i>Voorbereiden op nat gebruik</i>	26
3.4	<i>Legen na nat gebruik</i>	26
3.5	<i>Legen na droog gebruik</i>	27
3.6	<i>Push&Clean</i>	27
4	Na het gebruik van de hogedrukreiniger	27
4.1	<i>Na gebruik</i>	27
4.2	<i>Transport</i>	27
4.3	<i>Opslag</i>	27
4.4	<i>De stofzuiger recycleren</i>	27
5	Onderhoud	27
5.1	<i>Regelmatig onderhoud en inspectie</i>	27
5.2	<i>Onderhoud</i>	27
6	Meer informatie	28
6.1	<i>Technische gegevens</i>	28

EU Verklaring van overeenstemming..... 212

1 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen



Dit document bevat de veiligheidsinformatie die relevant is voor het gebruik, en een snelstartgids. Voordat u de stofzuiger voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Meer hulp

Meer informatie over het apparaat vindt u op onze website www.Nilfisk.com.

Neem voor vragen contact op met de Nilfisk-verkoper die verantwoordelijk is voor uw land. Zie achterzijde van dit document.

1.1 Symbolen voor verschillende aanwijzingen

GEVAAR



Gevaar dat kan leiden tot ernstig, blijvend of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING



Gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!



Gevaar dat kan leiden tot lichte beschadigingen en persoonletsel.

1.2 Gebruiksaanwijzing

Dit apparaat moet:

- alleen gebruikt worden door personen die zijn geïnstrueerd in het correct gebruik ervan en uitdrukkelijk zijn aangesteld voor de bedieningstaak.
- alleen onder supervisie gebruikt worden
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Gebruik geen werkmethode die onveilig zijn.
- Gebruik de stofzuiger nooit zonder filter.
- Schakel in de volgende situaties het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Voor reinigen en onderhoud
- Voor het vervangen van onderdelen
- Voor het vervangen van het apparaat
- Indien zich schuim ontwikkelt of er vloeistof uit het apparaat loopt

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende

land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

Voor machines met stofklasse L (met typeaanduiding -2L) geldt het volgende:

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, dient het bedienend personeel geïnformeerd en opgeleid te worden met het oog op het volgende:

- het gebruik van het apparaat
- de risico's verbonden met het op te zuigen materiaal
- de veilige verwerking van het opgezogen materiaal

1.3 Functie en bedoeld gebruik

Deze stofzuiger is ontworpen, ontwikkeld en getest onder strikte omstandigheden voor efficiënt en veilig gebruik indien correct onderhouden en gebruikt conform de volgende instructies.

Dit apparaat is voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren, en niet voor huishoudelijk gebruik.

Dit apparaat is ook geschikt voor industrieel gebruik, zoals fabrieken, bouwplaatsen en werkplaatsen. Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die het apparaat gebruiken.

LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Dit apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof en vloeistoffen.

Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een dergelijk gebruik. De gevolgen van een dergelijk gebruik komen geheel voor risico van de gebruiker. Een juist gebruik omvat ook een juiste bediening, onderhoud en reparaties zoals aangegeven door de fabrikant.

Voor machines met stofklasse L (met typeaanduiding -2L) geldt het volgende:

Het apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof en vloeistoffen, gevaarlijk stof met OEL¹⁾-waarde > 1mg/m³.

Stofklasse L (IEC 60335-2-69).

Stof toebehorend aan deze klasse heeft een OEL¹⁾-waarde > 1mg/m³.



Voor machines bedoeld voor stofklasse L wordt het filtermateriaal getest. De maximale doorlaatbaarheid is 1% en gelden geen speciale eisen voor de verwijdering.

Let op de juiste luchtverversingssnelheid L bij stofzuigers als de uitblaasluft wordt uitgeblazen in dezelfde ruimte. Bestudeer voor gebruik de nationale regelgeving.

1.4 Elektrische aansluiting

1. Wij adviseren om de stofzuiger aan te sluiten via een reststroomonderbreker.
2. Organiseer de elektrische onderdelen (stekker, pluggen en koppelingen) en leg de verlengsnoer zo neer dat de beschermingsklasse behouden blijft.
3. Aansluitingen en koppelingen van elektrische snoeren en verlengsnoeren moeten waterdicht zijn.

1.5 Verlengsnoer

1. Gebruik als verlengsnoer alleen de versie die door de fabrikant wordt aanbevolen of een van hogere kwaliteit.
2. Als u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan de minimale doorsneden van de kabel:

Kabellengte	Doorsnede	
	< 16 A	< 25 A
tot 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 tot 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garantie

Onze algemene voorwaarden zijn van kracht wat betreft de garantie. Ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur, het gebruik van de verkeerde borstels en het gebruik van de apparatuur op een andere wijze dan oorspronkelijk bedoeld door de leverancier onthefft deze laatste van zijn aansprakelijkheid ten aanzien van de ontstane schade.

1.7 Tests en goedkeuringen

Er dienen elektrische testen uitgevoerd worden conform de voorschriften in veiligheidsregel EN 62638. Deze testen moeten op regelmatige tijdstippen en na reparaties of wijzigingen worden uitgevoerd.

De stofzuiger is goedgekeurd conform IEC/EN 60335-2-69.

1.8 Important warnings

WAARSCHUWING



- Om het risico op brand, elektrische schokken of verwondingen te verkleinen, leest u alle veiligheidsinstructies en voorzorgsmarkeringen voor u gebruik, en houdt u zich hieraan. Deze stofzuiger is veilig indien gebruikt voor de reinigingsfuncties die vermeld zijn. Mocht er schade optreden aan elektrische of mechanische onderdelen, dan moet de stofzuiger en/of het accessoire voor gebruik gerepareerd worden bij een vakkundig servicestation

- of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of verwondingen aan de gebruiker te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit. Haal deze eruit als u hem niet gebruikt en voor onderhoud.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of stekker. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. Hanteer de stekker of de stofzuiger niet met natte handen. Zet alle bedieningsfuncties uit voor u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Niet trekken of dragen aan het snoer, het snoer als handvat gebruiken, de deur dichtdoen met het snoer ertussen of het snoer rond scherpe randen of hoeken trekken. Niet met de stofzuiger over het snoer rijden. Snoer buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere delen van het lichaam buiten bereik van openingen en bewegende onderdelen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik de machine niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houdt openingen vrij van stof, pluizen, haar en andere items die de luchtstroom kunnen hinderen.
- Voor standaardmachines (met typeaanduiding -0.1, -21) geldt het volgende: Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijk stof.
- Niet gebruiken voor het verzamelen van ontvlambare of ontbrandbare vloeistoffen als diesel, of op plekken waar deze vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Verzamel geen items die branden of roken, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Alleen gebruiken als filters geplaatst zijn.
- Als de stofzuiger niet goed werkt of gevallen, beschadigd, buiten gelaten of in het water gevallen is, breng hem dan terug naar een servicecenter of een dealer.
- Als schuim of vloeistof uit de machine ontsnapt, schakel deze dan onmiddellijk uit.
- De stofzuiger mag niet als waterpomp gebruikt worden. De stofzuiger is bedoeld voor het opzuigen van lucht- en watermengels.
- Sluit de stofzuiger aan op een goed geaard stopcontact. Het stopcontact en het verlengsnoer moeten beschikken over een werkende isolatieweerstand.
- Zorg voor goede ventilatie op de werkplek.
- Gebruik de stofzuiger niet als ladder of opstapje. De stofzuiger kan omvallen en beschadigd raken. Gevaar op verwondingen.

1.9 Dubbel geïsoleerde toepassingen*



WAARSCHUWING!



- Alleen gebruiken zoals beschreven in deze handleiding met de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Controleer, VOOR U DE STEKKER VAN UW STOFZUIGER IN HET STOPCONTACT STEEKT, het typeplaatje op het apparaat om te zien of het nominaal vermogen valt binnen 10% van het beschikbaar vermogen.
- Dit apparaat beschikt over dubbele isolatie. Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zie instructies voor het onderhoud aan dubbel geïsoleerde apparaten.

In een dubbel geïsoleerd apparaat bevinden zich twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Er zit geen aarding op een dubbel geïsoleerd apparaat, en er mag ook geen middel voor aarding geïnstalleerd worden. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat is een zeer nauwkeurig en vakkundig werk, en mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerde monteurs. Reserveonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat dienen precies hetzelfde te zijn als de onderdelen die ze vervangen. Een dubbel geïsoleerd apparaat is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" of "DUBBEL GE-ISOLEERD". Het symbool (vierkant in een vierkant) kan ook op het product gebruikt worden.

De machine is uitgerust met een speciaal ontwikkeld snoer dat, indien beschadigd, vervangen dient te worden door een snoer van hetzelfde type. Dit is verkrijgbaar bij geautoriseerde servicecentra en dealers, en dient geplaatst te worden door opgeleide medewerkers.

2 Risico's

2.1 Elektrische onderdelen

GEVAAR



- Het bovenste deel van de stofzuiger bevat werkende onderdelen. Contact met werkende onderdelen kan leiden tot ernstige of zelfs fatale verwondingen.
- Spuit geen water op het bovenste gedeelte van de stofzuiger.

GEVAAR



- Elektrische schok door foutieve aansluiting tussen snoer en verlengsnoer. Het aanraken van een foutieve aansluiting tussen snoer en verlengsnoer kan leiden tot ernstige of zelfs fatale verwondingen.
- Beschadig de stroomkabel niet, bijvoorbeeld door erover heen te rijden, eraan te trekken of hem plat te drukken.

- Controleer regelmatig de stroomkabel met het oog op beschadigingen of slijtage.
- Indien de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende Nilfisk-dealer of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Onder geen enkele omstandigheid mag het stroomsnoer rond vingers of een lichaamsdeel van de bediener gewikkeld worden.

WAARSCHUWING!



Apparaataansluiting.*

De apparaataansluiting is alleen bedoeld voor doeleinden die zijn vermeld in de bedieningsinstructies.

De aansluiting van andere apparaten kan leiden tot schade.

- Voordat u een stekker in het stopcontact steekt, schakel de stofzuiger en het apparaat dat wordt aangesloten dan eerst uit.
- Lees de bedieningsinstructies van het aan te sluiten apparaat en houdt u aan de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften.

WAARSCHUWING!



Schade door ongeschikt vermogen.

Het apparaat kan beschadigd raken als het wordt aangesloten op een ongeschikt vermogen.

- De aangegeven bedrijfsspanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning.

2.2 Vloeistoffen opzuigen

WAARSCHUWING!



Vloeistoffen opzuigen

Zuig geen ontvlambare vloeistoffen op.

- Voordat vloeistoffen worden opgezogen, moet u altijd de filterzak/afvalzak verwijderen en controleren of de vlotter of waterpeilregeling goed functioneert.
- Het gebruik van een afzonderlijk filterelement of filterscherm is aanbevolen.
- Als er schuim verschijnt, moet u het werk onmiddellijk stopzetten en de tank legen.

2.3 Gevaarlijke stoffen

WAARSCHUWING



Gevaarlijke stoffen.

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonletsel of de dood.

- De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met de stofzuiger:
- gevaarlijk stof
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)

- onvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen enz.)
- ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

2.4 Reserveonderdelen en accessoires

WAARSCHUWING!



Reserveonderdelen en accessoires. Het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires van Nilfisk.
- Gebruik alleen borstel die zijn meegeleverd met de stofzuiger of die zijn vermeld in de gebruikshandleiding.

2.5 Vuiltank legen

WAARSCHUWING!



Het opzuigen van gevaarlijke stoffen. Opgezogen stoffen kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu.

- Ontdoe u van het vuil conform de wettelijke voorschriften.

2.6 In explosieve of onvlambare omgevingen

WAARSCHUWING!



Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosieve of onvlambare omgevingen of waar dergelijke omgevingen kunnen ontstaan door de aanwezigheid van vluchtige vloeistoffen of onvlambare gassen of dampen.

2.7 Blaasfunctie.

WAARSCHUWING!



De stofzuiger is uitgerust met een blaasfunctie. Blaas de uitgaande lucht niet willekeurig rond in gesloten ruimtes. Gebruik de blaasfunctie alleen met een schone buis. Stoffen kunnen gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid.

3 Bediening / Werking

3.1 Starten en bedienen van de machine

Controleer of de stroomschakelaar is uitgeschakeld (stand 0). Controleer of geschikte filters zijn geïnstalleerd in de machine. Sluit vervolgens de zuigslang aan op de zuigopening van de machine door de slang naar voren te trekken totdat deze stevig vast zit in de opening. Sluit daarna de twee buizen aan met de slangenhendel, draai de buizen zodat deze stevig vast zitten. Bevestig een geschikt mondstuk op de buis. Kies een mondstuk dat geschikt is voor

het type vuil dat u wilt opzuigen. Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. Zet de stroomschakelaar in stand 1 om de motor te starten.



Druk op I: Het apparaat inschakelen
Druk op 0: Het apparaat stoppen



Druk op I: Het apparaat inschakelen
Druk op 0: Het apparaat stoppen
Druk op P : Automatische inschakel/uitschakelfunctie inschakelen



Druk op I: Start het apparaat - naar rechts draaien voor snelheidsregeling
Druk op 0: Het apparaat stoppen
Druk op P : Automatische inschakel/uitschakelfunctie inschakelen - naar links draaien voor snelheidsregeling


3.2 Automatische inschakel/uitschakelfunctie voor vermogensapparaten*

Een stopcontact met aardecontact is in de stofzuiger geïntegreerd. Een extern vermogensapparaat kan hierop worden aangesloten worden.

De stofzuiger kan in- en uitgeschakeld via het aangesloten vermogenapparaat. Vuil wordt direct van de stofbron opgezogen.

U mag, om te voldoen aan te regels, alleen goedgekeurde stofproducerende apparaten aansluiten.

Het maximale voedingsverbruik van het aangesloten elektrische apparaat wordt vermeld in de paragraaf "Specificaties".

Voordat u de schakelaar in de positie  zet, controleert u of het aangesloten apparaat uitgeschakeld is.

3.3 Voorbereiden op nat gebruik

WAARSCHUWING!



De machine is uitgerust met een vlottersysteem dat de luchtstroom door de machine afsluit als het maximale vloeistofniveau is bereikt. U hoort een merkbare verandering in het motorgeluid en u zult merken dat de zuigkracht afneemt. Als dit het geval is, schakel dan de machine uit. Haal de stekker uit het stopcontact. Zuig nooit vloeistof op zonder dat de vlotter is geplaatst.

3.4 Legen na nat gebruik

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de container leegt. Trek de slang uit de inlaat. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container. Leeg de container en maak de container en het vlottersysteem schoon na ieder gebruik. Zuig nooit vocht op zonder dat het vlottersysteem en het filter zijn geïnstalleerd.

Leeg de container door deze achterover te kantelen en de vloeistof in een vloerputje of iets dergelijks weg te laten lopen.

Bevestig de motorbehuizing weer op de container. Sluit de motorbehuizing met de vergrendelingen.

3.5 Legen na droog gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat legen na nat gebruik. Controleer de filters en de stofzak regelmatig. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container.

Patroonfilter: U kunt het filter reinigen door het te schudden, borstelen of wassen. Wacht totdat de filter droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

Stofzak: controleer de hoeveelheid vuil in de zak. Vervang de stofzak indien noodzakelijk. Verwijder de oude zak. De nieuw zak wordt geplaatst door het kartonnen deel met het rubberen membraan over de stofzuigeringang te schuiven. Zorg dat het rubberen membraan voorbij de verhoging van de stofzuigeringang komt.

Na legen: Sluit de bovenkant van de container en bevestig het motordeksel met de vergrendelingen. Nooit droog zuigen zonder dat het patroonfilter en de stofzak in de machine zijn geplaatst. Het zuigefect van de stofzuiger hangt af van de grootte en de kwaliteit van het filter en de stofzak. Gebruik daarom alleen originele filters en stofzakken.

3.6 Push&Clean

Het apparaat is uitgerust met een semi-automatisch filterreinigingssysteem. Push&Clean Het filterreinigingssysteem dient als laatste ingeschakeld te worden als de prestaties van de stofzuiger niet langer toereikend zijn. Regelmatig gebruik van de filterreinigingsfunctie verhoogt de gebruiksduur van het filter.

4 Na het gebruik van de hogedrukreiniger

4.1 Na gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet in gebruik is. Wikkel het snoer vanaf de machine op. Het stroomsnoer kan rond het motordeksel of de container worden gewikkeld. Sommige versies beschikken over speciale opslagvakken voor accessoires.

4.2 Transport

- Sluit voordat u de afvaltank vervoert alle vergrendelingen.
- Kantel de zuiger niet als de vuilopvangtank vloeistof bevat.
- Gebruik geen kraanhaak om de zuiger op te tillen.

4.3 Opslag

- Sla het apparaat op een droge en vorstvrije plek op.
- Dit apparaat moet alleen binnenshuis worden opgeslagen.
- Natte filters en het binnenste van het vloeistofreservoir moeten worden gedroogd, voordat ze worden opgeslagen.

4.4 De stofzuiger recyclen

Maak de oude stofzuiger onklaar.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Knip de het stroomsnoer door.
3. Zet elektrische apparaten niet bij het huisvuil.



Apparaten met het doorkruiste afvalcontainer geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet samen worden weggegooid met ongescheiden huisvuil. Om negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu van de apparatuur moet afzonderlijk op de daarvoor bestemde verzamelplaatsen worden verzameld te vermijden.

Gebruikers van elektrische en elektronische huishoudelijke apparatuur moet de gemeentelijke inzamelingsregelingen gebruiken. Houd er rekening mee dat in de handel gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, worden niet weggegooid te worden via gemeentelijke inzamelingsregelingen. We zullen blij zijn om u te informeren over geschikte opties ter beschikking zijn.

5 Onderhoud

5.1 Regelmatig onderhoud en inspectie

Regelmatig onderhoud en inspectie van uw apparaat dient uitgevoerd te worden door geschikt personeel conform de relevante wetten en regels. Vooral elektrische testen voor aardecontinuïteit, isolatieweerstand en conditie van het flexibele snoer dienen regelmatig uitgevoerd te worden.

Als er een defect is, MOET u het apparaat buiten gebruik nemen, volledig controleren en laten repareren door een bevoegd servicemonteur.

5.2 Onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Controleer voor u de machine gebruikt of de frequentie en het getoonde voltage op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.

De stofzuiger is ontwikkeld om voortdurend zware werkzaamheden uit te voeren. Afhankelijk van het aantal gebruiksuren moeten het stoffilter vervangen worden. Maak de stofzuiger schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid polijstmiddel.

Voor machines met stofklasse L (met typeaanduiding -2L) geldt het volgende:
Tijdens het onderhoud en de reiniging moet het ap-

paraat zo worden bediend, dat er geen gevaar is voor onderhoudspersoneel of andere personen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.

In de onderhoudszone

- Gebruik gefilterde dwangventilatie
- Draag beschermende kleding
- Maak de onderhoudszone schoon zodat er geen schadelijke stoffen in de omgeving terechtkomen.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde onderdelen die niet afdoende konden worden schoongemaakt:

- Verpakt worden in goed afgedichte zakken
- Verwijderd worden op een wijze die voldoet aan de regelgeving voor dit type afval.

Neem voor informatie over klantenservice contact op met uw dealer of Nilfisk-servicevertegenwoordiger verantwoordelijk voor uw land. Zie achterzijde van dit document.

6 Meer informatie

6.1 Technische gegevens

AERO 26, AERO 31 INOX													
		EU				GB		CH		AU / NZ		US	
		26-01	26-21	26-2L	31-21	26-21	26-21	26-2L	31-21	26-21	26-2L	26-21	31-21
Mogelijke spanning	V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	230V	110V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	120	120
Vermogen P _{iec}	W	1000	1000	1200	1000	1000	1000	1200	1000	1000	1200	1000	1000
Aangesloten vermogen voor apparaataansluiting	W	-	2600 / 1300*	2400 / 1100*	2600 / 1300*	1900	750	1100	1300	1200	1100	400	400
Netfrequentie	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Zekering	A	16 / 10*	16 / 10*	16 / 10*	16 / 10*	13	16	10	10	10	10	15	15
Beschermingsgraad (vocht, stof)		IP24											
Beschermingsklasse (elektrisch)		II □	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Luchtstroom	l/min m ³ /h	3600 216	3600 216	3700 220	3600 216	3600 216	3600 216	3700 220	3600 216	3600 216	3700 220	3600 216	3600 216
Vacuüm	kPa	21	21	23,5	21	21	21	23,5	21	21	23,5	21	21
Geluidsniveaumeetvlak op 1 m afstand, EN 60704-1	dB(A) +/-2	72											
Arbeidsgeluid	dB(A) +/-2	64											
Trilling ISO 5349	m/s ² +/-1	<1,5											
Gewicht	kg	9	9	9	10,5	9	9	9	10,5	9	9	9	10,5
* DK													

Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande aankondiging gewijzigd worden.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prodsus /
Izdelek / Ürün

Aero 26*, Aero 31*

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V 50/60Hz, IPX4**

EN

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

LT

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

CS

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrniciemi a normami.

LV

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

DE

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

NO

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

DA

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

NL

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

ES

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

PT

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

ET

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool

PL

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony



nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja
 Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.
 Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Sep 10, 2020



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4
Type: Aero 21*, 26*, 31*, VL200

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM

Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS

Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com